

1189

**OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION**

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATIONNAME: **SHIMOZAWA, Kazuichi**HOME ADDRESS: **1040 Stewart Ave., Nanaimo, B. C.**REGISTRATION NUMBER **07887** SEX: **Male** AGE: **39**OCCUPATION: **Fisherman**

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: **Self.**MARRIED? **yes**NAME OF WIFE OR HUSBAND: **Hatsu**ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: **1040 Stewart Ave., Nanaimo, B. C.**NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: **Wataru (M) Hisashi (M) Suzue (M)****Tsutomu (M) Iseo (M) Mitsugi (M) Susumu (M)**ADDRESS OF CHILDREN: **1040 Stewart Ave., Nanaimo, B. C.**AGE OF CHILDREN: **14, 13, 12, 10, 8, 7, 2.****STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY** (Each parcel must be mentioned and particulars given)1. LOCATION AND DESCRIPTION: **none**2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: **none**3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) **none**4. TAXES (Amount and where payable) **none**

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

none6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) **none**

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: none
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: none
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN none
-
-

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Float house (5 rooms) at 1040 Stewart Ave., Nanaimo, B. C.
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: declarant.
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: none
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: none
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) none
6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: none
-
-

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS: 5 room float house at 1040 Stewart Ave., Nanaimo, B. C. in owner's custody.
Living equipment of 5 room float house and personal effects and 1 row boat in the above float house in owner's possession.
2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS none
3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY none
-
-

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: none
5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
OTHERS: none
6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom)
none
7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)
none
8. BANK ACCOUNTS: none
9. LIFE INSURANCE: none
10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: none
11. SAFETY DEPOSIT BOX: none

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: none
2. TRADE DEBTS: none
- REMARKS: none

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 3rd day of April 1942.

(Signature)

Kazuoichi Shimazawa

[Signature]
Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

[Signature]

B

INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE Sept. 7/43

Our File No. 1189

Full Name SHIMOZAWA, Kazuichi
(Surname in Block Letters)

Registration No. 07887

V
Male - Female
(Check)

Age June 24/1903

Former Address 1040 Stewart Ave., Nanaimo, B.C.

Date Evacuated April 7/43

V
Naturalized - Canadian-Born - National
(Check)

Present Address

Tashme, B.C.

Married - Single
(Check)

SPR Pontcharon, B.C.
Stirling Alta
Barnwell, Alta 29/9/48

nee
Name of Wife (IWAMURA) Hatsu #07890

Name of Husband

Name of Mother (TOZAKA) Tsugi (JAPAN) Name of Father Jutaro (Japan)

Names of Children under 16 See Over

Requested by E.C.T.

Registered with Custodian Yes
(Yes or No)

Additional Information Fisherman. Owner of N.W. 1937. Naval Control #N 68-A

31 ft. 3ton gas boat

STATEMENT OF ASSETSCustodian's OfficeBritish Columbia Security CommissionFile No.: 1189Name: SHIMIZU KatsuchiReg. No. 07887Address: Tokyo

Special Enquiry: _____

Credit with Custodian: 2869Credit in Bank: NILLife Insurance: NILReal Property: NIL

Net Revenue

Negotiable Assets: NILRemarks: Unpaid liabilities \$726.11

Compiled by: _____

Date: _____

LIABILITY SUMMARY

File 1189.

Kazuichi SHINDZANA

Reg. No. 07837.

\$ 54.41 Jiro NISHINATA (File 6366). Extract Dec. 18/42.
Confirmed by debtor Aug. 18/43. \$8.22 paid Mar. 19/48,
leaving \$46.19.

*Out
See memo
2/1/47*

\$ 35.00 Yoshikazu IKERATA (File 12141). Extract Sept. 26/42.
Confirmed by debtor Aug. 18/43. \$20.80 paid Mar. 19/48,
leaving \$14.20. *Paid direct through United Agents*

\$412.53 Sajiro WAKITA (File 12966). Extract Dec. 14/42.
Amount disputed Aug. 18/43.

\$114.14 M. Nishizaki & Co. (Int. File 170). Extract Dec. 22/42.
Amount disputed Aug. 18/43.

\$ 20.63 Kozo KITAGAWA (File 1380). Extract Oct. 29/43. Confirmed
by Debtor Dec. 1/43. Paid Sept. 26/47.

There are no other claims recorded in this file.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

29th September, 1948.

M.B.

MB/P.

LIABILITIES SUMMARY

File No. 1189

November 5, 1945

Re: Kameichi SHINOZAWA, #07887

1. Jiro WISHIHATA	\$54.41 - Admitted by debtor 18/8/43 <i>any 25/43 admitted WISHIHATA of Shinozawa</i>
2. Yoshikazu IKEDATA	\$135.00 - Admitted by debtor 18/8/43 <i>05/43 admitted Ikedata of Shinozawa</i>
3. Saijiro WAKITA	\$412.53 - Amount of debt disputed 18/8/43
4. M. Ebisusaki Co.	\$114.14 - Amount of debt disputed 18/8/43
5. Koso KITAGAWA	\$ 20.63 - Admitted by debtor 1/12/43 <i>paid</i>
	<u>736.71</u> <i>Sept 26/47</i>

CLAIM

November 20, 1944

FILE: 1189

CREDITOR: Kazuichi SHIMOZAWA, 07887

DEBTOR: Canadian Government

AMOUNT: \$10.35

Expenses incurred in connection with the seizure and removal from the Nanaimo Area to the Fraser River of M/V "Two Sister".

Dm

SUMMARY TAKEN FROM VESSELS RECORDS

Date: March 14, 1944
Name: SHIMOZAWA, Kazuichi Reg. No. 07887 File: 1189
Boat File No.: JFVDC 123
Name of Vessel: "Two Sisters" 30'x7'x3½' (1931) Atlas Imperial 6 HP
Lic. or Reg. No.: NEW WESTMINSTER 1937
Naval No.: N.68-A
Owner's Valuation: \$1,800.00
JFVDC Valuation: None
Custodian Valuation: None
Date of Sale: March 18, 1942
Purchaser: Wilson Bob
Signature on Sales Papers: Copy unsigned
Selling Price: \$875.00
Paid to JFVDC ~~custodian~~ 875.00
Supervision Costs: 8.75
Balance due Owner: 866.25
Paid to: K. Shimazawa on March 19, 1942
Location of Boat at Sale: New Westminster
Claims Against Canadian Govt.: None

Additional Information:

*Returned Oct 9/45
\$7.11*

J Maclean

February 19, 1946.

Re: Kazuichi SHIMOZAWA - Reg. No. 07887

In his declaration to the Custodian, signed April 3, 1942, the above man declared personal effects and furniture of 5-room float-house, engine parts and a row boat left at his former residence. He did not make an itemised list of his effects.

On June 19, 1942, agent for the Custodian submitted an inventory containing 46 pieces of personal and household effects found on this man's former premises. On October 19, 1942, we received a list from Mr. SHIMOZAWA which contained additional articles not listed on the inventory.

On July 6, 1942, 8 pieces of effects were shipped to Mr. SHIMOZAWA, receipt for which was received November 12, 1942, with the exception of a telescope which he noted he did not receive and of which there is no further record. On November 24, 1942, our records show 7 more pieces were shipped to SHIMOZAWA on his request, and according to his letter of March 26, 1943, he received only one of these pieces and again requested we send the other 6 pieces. We have no record of sending a further shipment to this man, and on May 17th our agent reported that other than pictures all small effects had been shipped.

On October 18, 1943, 13 pieces of household furniture were sold at auction in Nanaimo and as these were identified as belonging to Mr SHIMOZAWA, the sum of \$28.69 was credited to his account. On November 22, 1943, 5 pieces were sold at auction and the amount of \$4.27 credited to his account. On December 13, 1944, 2 pieces of furniture and 11 pieces of toys were sold at auction and the sum of \$8.69 was credit to this man's account. This accounted for all the household furniture on the records.

In the inventory taken by the agent and on the list submitted by SHIMOZAWA, 1 gramophone was listed. On November 24, 1942, our records show we shipped a gramophone to this man and on October 18, 1943, our records show a gramophone was sold at auction and it would appear that the goods shipped November 24, 1942, which SHIMOZAWA claims he did not receive, possibly were not shipped or returned.

On July 6, 1942, we shipped a sewing machine to this man. Neither the inventory taken by the agent, nor the list submitted by SHIMOZAWA contain a sewing machine.

The records of the Japanese Fishing Vessel Disposal Committee disclose that the vessel "Two Sisters" was sold for the total sum of \$875.00 and after deduction of the Committee's supervision charge of \$8.75 the sum of \$866.25 was paid to the above man on March 19, 1942.

In his declaration to the Custodian SHIMOZAWA reported a rowboat and engine parts left at his former premises. It is assumed that these were included in the sale price of the boat as they were turned over to Naval Service.

The account of this man was credited with the sum of \$10.35 in full settlement of the claim filed by him with the Japanese Fishing Vessel Disposal Committee for refund of expenses incurred in connection with the impounding of the vessel "Two Sisters".

On the list submitted by SHIMOZAWA on October 19, 1942, two accounts with the Japan and Canada Trust Savings Co. were listed. The list of depositors

with this company as at December 31, 1942, does not show this man's name and it assumed that all funds had been withdrawn from these accounts prior to that date. ~~This does not come under the control of this office.~~

This file reveals no further property of any kind.

This summary is certified to be in
accordance with information on file.

FM/MM

February 19, 1946.

CHATEL SUMMARY

File No. 1189

March 13, 1946.

Re: KAMISHI SHIMOZAWA #97887

In his declaration to the Custodian on April 3, 1942, four days before his evacuation, this man declared living equipment for a 5-room float-house. On June 19, 1942, Mr. E. W. Forward, Custodian agent, inventoried the contents of the float-house. On October 19, 1942, SHIMOZAWA sent us a detailed list of his chattels.

The following articles reported by SHIMOZAWA were not among the items inventoried: 1 set of fishing gear, 2 sleighs, an alarm clock and a set of something which SHIMOZAWA lists in Japanese (which we are unable to translate). None of these items appear among the articles sold, shipped or removed to storage. It would appear that these may have been stolen from the float-house between April 3 and June 19, 1942.

The following articles were reported by SHIMOZAWA, but were not inventoried, although we believe that these have been accounted for: 2 sets of Japanese dolls are believed to be the toys sold and identified as this man's property; 2 water tanks were later reported by Mr. Forward to have been turned over to the Navy; 50 Japanese records were probably in the same container as the gramophone which was shipped to SHIMOZAWA; 2 gallons of Japanese sauce were among the articles which Mrs. SHIMOZAWA asked to be shipped to Hastings Park, and in her request she asked that kitchen goods be packed. The shipment resulting from this request contains a number of articles which could have been used as containers for kitchen utensils, groceries and clothing. We do not know exactly what was placed in these containers for shipment.

The following articles shown on SHIMOZAWA's list and on the inventory have not been sold or shipped: 3 beds and 2 mattresses, but as our experience with such items has been that they were in most cases unsaleable, it is assumed that this is what has happened in this case and that these have been discarded as valueless.

The row-boat declared by SHIMOZAWA was, according to Mr. Forward turned over to Naval Service, along with some engine parts. Articles of boat equipment turned over to the Navy were pooled and used to equip Japanese fishing vessels as these were sold at New Westminster. The vessel owned by SHIMOZAWA was apparently fully equipped and in running order at the time of sale. We do not know whether this vessel was equipped from the store of equipment at New Westminster or if this boat was one of the few that was fully equipped and in running order at the time of her impounding. It might be noted that at the time the vessels were surrendered the owners were permitted to remove personal belongings and that some owners placed a fairly wide interpretation on the term "personal belongings".

A number of articles inventoried, but not reported by SHIMOZAWA, are unaccounted for. SHIMOZAWA may have considered these of insufficient value to report and as few of these articles are on the list of chattels belonging to this man in storage at Nanaimo on September 27, 1943, it is possible that the Custodian agent did not consider them sufficiently valuable to remove to storage.

On May 5, 1945, two cartons belonging to this man were shipped from Nanaimo and placed in Custodian storage here. These are listed on Inventory 720.

Shipments were made to this man on July 6, 1942 and on November 11, 1942. In the shipment of July 6, 1942, was a telescope and effects, which SHIMOZAWA informed us in November, 1942, had not been received. On this shipment also was a box of gas stove and pans. On December 12, 1942, SHIMOZAWA requested shipment of a box of gas stoves and pans. As only one item of this nature was inventoried and

CHattel SUMMARY (Continued)

File No. 1189

March 13, 1946.

as SHIMOZAWA was informed of this shipment on November 24, 1942, but did not at that time call our attention to its not being among the articles received, we shall assume that this has been accounted for. It is noted also that the only items of this nature reported by SHIMOZAWA on October 19, 1942, were the kitchen stove and the gas stove, although an extra heater was inventoried and is unaccounted for. A box of clothing shipped to Masajiro SHIN was found to belong to SHIMOZAWA and was later delivered to him.

The usual variations of nomenclature in regard to bureaus, cabinets and cupboards has been encountered in regard to the chattels of this man. After checking all such items sold against the inventory, we find one cabinet extra. This item was sold for \$1.75, and the net proceeds of the sale are being transferred to Chattel Suspense.

SHIMOZAWA declared one gramophone and one gramophone appears on the inventory. As one gramophone was shipped to SHIMOZAWA on November 23, 1942, we are transferring to Chattel Suspense the net proceeds from the sale of the gramophone which was sold on October 10, 1943.

This summary is certified to be
in accordance with information
on file.

J. M. H. C.
March 13, 1946.

CHATELS SCHEDULE

File No. 1189

March 12, 1946.

Re: Kazuichi SHIMOZAWA #07887

This man was evacuated on April 7, 1942. He signed a declaration to the Custodian on April 3, 1942.

<u>Declaration</u> <u>Apr. 3/42</u>	<u>Inventory</u> <u>June 19/42</u>	<u>Shipped to</u> <u>SHIMOZAWA</u>	<u>Sold by</u> <u>Custodian</u>	<u>Other</u> <u>Disposition</u>
Living equipment) for 5-rm float) house & personal) effects)	See Inventory & detailed list supplied by SHIMOZAWA, Oct.19,1942			
1 Row-boat				Turned over to Navy
(Oct.19/42)		24/11/42		
1 Gramophone	1 Gramophone	Gramophone		
10 lb. Rice	1 BBL.Rice	BBL.Rice		
Misc.Tools	1 Bdle Misc.Tools	Bdle.Tools		
	1 Bx. Misc.Groceries	1 Box. Effects		
Misc.Clothing	1 Bx. Clothing	1 Ctn. Effects		
		July 6, 1942		
	1 Tub Dishes	1 Wash Tub (Dishes)		
Misc.Utensils	1 Trunk Utensils	1 Trunk of Pans		
Gas Stove	1 Bx. Gas Stove	Gas Stove		
	& Pans	& Pans		
	Telescope &	Telescope &		
	Personal effects	Effects		
		1 Sewing Machine		
		Wash Tub (Utensils)		
		Wash Board		
		1 Heater		
1 Bureau	1 Heater			
1 Table	1 Chest of Drawers			
	1 Table			
	2 Chairs			
1 Book case	1 Glass Cupboard			
1 Comb.Sofa	1 Davenport			
1 Bureau	1 Side Board & Top			
	1 Magazine Rack			
Kitchen Stove	1 Range & Parts			
1 Bed	1 Bed			
2 Mattresses	2 Mattresses			
	1 Spring			
	1 Wash Boiler			
1 Hand Saw	1 Bucksaw			
Misc.Tools	1 Bdle Misc.Tools			
2 Double Axes	1 Bdle Axes			
1 Mirror	1 Bdle Mirror			
	& Pictures			
	2 Tables			
	1 Heater			
	1 Chair			
	2 Shrines			
3 Beds	3 Beds			
2 Mattresses	2 Mattresses			
	3 Springs			
Misc.clothing	2 Bx. Clothing			
	1 Bdle Tube			

No record of disposition

CHATTEL SCHEDULE - Continued

<u>File 1189</u>	<u>Kazuichi SHIMOZAWA #07887</u>	<u>March 22, 1946</u>		
<u>Declared</u>	<u>Inventoried</u>	<u>Shipped to</u>	<u>Sold by</u>	<u>Other</u>
<u>Oct. 19/42</u>	<u>June 19/42</u>	<u>Owner</u>	<u>Custodian</u>	<u>Disposition</u>
1 Set Fishing Gear	}			No record
2 Water Tanks				Turned over to Navy
2 Sets Jap. Dolls		Toys (13/12/44)		
2 Sleighs				No record
1 Alarm Clock				
2 Gal. Jap Sauce				May have been shipped
		1 Iron Board		
		1 Gramophone		
		1 Cabinet		
50 Jap Records		(Shipped with Gramophone)		
1 Set (Japanese characters)				No record
		1 Bx. Engine Parts		Turned over to Navy

This schedule is certified to be in accordance with information on file.

March 13, 1946.

Original and no other
of Aug 10/44
NAME SHINGOZAWA, Kazuichi

REGISTRATION NO. 072847

FILE NO. 1162

The following chattels were sold by public
auction at Honolulu, P. O. on Nov. 22, 1943 - April 5, 1944

x Side Board	\$ 2.00
- Roller ✓	1.00
- Tools ✓	0.50
- Ironing board ✓	0.25
- Table ✓	1.50

Total		\$ 5.25
Less Expenses: (Auctioneer's Fee: \$0.52		\$ 0.98
(Advertising: 0.05		
(Movings: 0.41		
Net Proceeds Credited:		\$ 4.27

Members of Custodian Staff Present. Mr. R. M. Anderson

Extracted from Auctioneering list No. Chemainus 1

Remarks.

RECEIVED
JUL 2 1942

AGENT'S REPORT

ON

n/c
SHINOYAMA

1040 Stewart Avenue,
Nanaimo District

n/c
NO "JP" FORM FOR
THIS PARTY

The goods as per attached inventory were found
at 1040 Stewart Avenue, tagged with above name.

I have no information regarding this party, nor
does he appear to own any property.

The goods have been removed to the Japanese
Community Hall.

Appraised value

\$150.00

E. W. FORWARD
E. W. Forward

NANAIMO, B. C., June 30, 1942.

SHINOYAMA

NO FORM "JP" FOR THIS PARTY

House address
1040 Stewart Avenue,
Nanaimo District.

Inventory of furniture and effects found on the
above premises

FURNITURE

~~1~~ Chest drawers
~~1~~ ~~phonograph~~
3 ~~Tables~~ 1 sold S
(1) 2 Heaters
3 ~~Chairs~~ 2 sold
1 ~~Glass Cupboard~~
1 ~~Dayanette~~
1 ~~Bundle Mirrors &~~
pictures
2 Shrines
1 ~~Sideboard & Top~~
1 ~~Magazine Rack~~
1 ~~Range & parts~~
4 ~~Beds~~ one sold
4 ~~Mattresses~~ 2 sold
4 ~~Springs~~ one sold
Lot of toys - (includes 10) (cross over)

PERSONAL EFFECTS & UTENSILS

1 Telescope personal effects
3 Boxes clothing
1 ~~Wash boiler~~ ? brand
1 Bundle tubs
1 Box gas stoves and pans
1 Tub dishes
1 Trunk utensils

TOOLS

1 ~~Back saw~~
2 ~~Bundles Misc. Tools~~
1 Bundles Axes

GROCERIES

1 Box Misc. groceries
1 Tub rice

Sold by auction 13/10/44 Nanaimo 2
HELD FOR NAVAL AUTHORITIES

1 Bx. Engine parts

The above effects have been tagged and
removed to the Japanese Community Hall.

E. W. FORWARD

W. Sanward

NANAIMO, B. C., June 19, 1942

S: sold by auction, October 18th, 1943

S: sold by Auction - 22/11/43 - 5/1/44 - Chemainus 1

Green

AGENT'S REPORT

ON

2578

SHIMOZAWA (Hatsu)
SHINOYAMA *Mrs Kayuehi*

REG. NO. 07890

1040 Stewart Avenue,
Nanaimo District.

Memorandum of goods shipped the above party
to Hastings Park, Vancouver, on approval of
British Columbia Security Commission.

- 1 Sewing Machine
- 1 Wash tub (packed with utensils) *shipped as above*
- 1 Wash Board *x*
- 1 Tub (packed with dishes) *x*
- 1 Gas stove & pans *x*
- 1 Heater *x*
- 1 Trunk pans *x*
- 1 Telescope (with effects) *x*

8 pieces

E. W. FORWARD

E. W. Forward

NANAIMO, B. C., July 6, 1942

Shipped by mail 22/1/43 27/1/44 (handwritten)

To the Secretary of State acting
in his capacity as Custodian.

I SHIMOZAWA H., Police
registration No. 07890, hereby request you to
release to me the under-noted property stored at _____
Home 1040 Stuart Avenue, Nanaimo, B.C. Prov. Police
and I release you from any claim whatsoever with respect to
such property.

Description of Property:

- ✓ 1 sewing machine (stored at Japanese Hall: old machine)
- ✓ 1 small wash tub
- ✓ 1 wash board
- 2 wash basins
- 1 gas stove (coleman) ✓ 1 parlor stove ✓
- 2 gal. can shoyu sauce
- 4 pieces cotton cloth (in the drawer) ✓

Please pack all the kitchen goods in the box.

*1 Ice Dish
1 Gas Stove
1 Kettle*

Dated this 29th. day of June 1942.

*1 Bread Pan
1 Ice Cream Can*

8

H. Shimozawa

(Japanese sign here)

Approved

Imma Rose
B.C. SECURITY COMMISSION

8 Pcs July 6/42

NOTE:

The Custodian is advised that the B.C. Security Commission will pay transportation charges up to 1,000 pounds (which amount includes the free baggage allowed by railroad company on tickets), and any charges over this amount will have to be for the account of the individual Japanese evacuee.

CANADA
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE EVACUATION SECTION

PHONE PACIFIC 6131
PLEASE REFER TO
FILE NO. 1189

806 ROYAL BANK BLDG.,
HASTINGS AND GRANVILLE
VANCOUVER, B.C.

September 22, 1942

Mr. E. W. Forward
Nanaimo, B. C.

Dear Sir:

Re: Kazuichi SHIMOZAWA, #07887

This Japanese formerly lived on a float house at 1040 Stewart Avenue, Nanaimo. In his Registration he stated that he left his personal effects and one row boat in this float house. Will you kindly send us a complete inventory of all chattels remaining in this person's name.

Yours truly,

H. F. Green
H. F. Green
Protection Department

WGB:MD

E. W. Forward & Son

ACCOUNTANTS & AUDITORS

CHIEF

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION
EDGAR W. FORWARD
CHARTERED ACCOUNTANT

H. S. FORWARD
ACCOUNTANT & AUDITOR

RECEIVED

OCT 5 1942

Nanaimo, B.C. October 2nd 1942

Office of the Custodian
Japanese Evacuation Section
Vancouver

Dear Sirs:

Re Kazuichi Shimozawa, #07687
Your File No. 1189

I am in receipt of your letter of September 22nd
re above party.

As I did not previously have a J.P. form for this party, I
was unaware that he had any property in this District.

On receipt of your letter I made an investigation, and
found that the float house which you mention, had sometime
previous to my taking over the work here, broken from its
moorings and drifted across the harbor to Newcastle Island.

I have had it towed back to the Brechin District, where it
is now tied up to the Higgs Wharf.

Any effects which this party may have left in the float house
have apparently been stolen, as the house was quite empty when
located.

The float is about 8' x 12', constructed of logs, and the house
only a cheaply constructed shack, and do not think we could
realize anything if offered for sale, as it appears quite
worthless to me.

Awaiting any further instructions.

Yours truly

E. W. Forward

E. W. Forward

EWF/MD

1139

October 9, 1942

Mr. Kazuichi SHIMIZAWA, #07887
Tashme, B. C.

Dear Sir:

Re: Chattels

We have made a search of your float house at 1040 Stewart Avenue, Nanaimo, but cannot find any of the chattels which you state in your Registration were left in this house. We presume, therefore, that you took everything with you, and would now like you to confirm that you have no chattels remaining in any protected area of British Columbia.

Yours truly,

H. F. Green
Protection Department

WGH:MD

Please Return To

File No 1159

RECEIVED
OCT 19 1942
JAPANESE SECTION
OFFICE OF THE CUSTODIAN

Green. 0
House #202.

Tacoma.

Via - Hope St.

Mr. H. F. Green,
506 Royal Bank Bldg.,
Hastings and Granville,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

I have recieved your letter which stated that there is no chattel in my house. But we have not brought anything with us when vacated from Nanaimo, except our personal belonging. So I will not confirm that I have no chattel in the protected area of B.C. But will your department make further investigations in my house and in the Japanese School for I have heard that the army has put the goods in the school. But I will give the list of the following chattels:

Pages 2 + 3

Thank You,
Yours Truly,
Kazuichi Shimozawa

- 1 Six cover Kitchen Stone
- 1 Twelve foot (12 ft.) round bottomed
Row Boat painted (white & maroon)
- 2 Bureau
- 1 Table (extension)
- 1 Combination Sofa
- 1 Mirror (2x4 ft.)
- 1 Portable Gramophone (Columbia)
- 50 Japanese Records
- 1 Big Ben (Alarm Clock)
- 1 Aluminum Kettle (large)
- 1 Gas stove (Coleman)
- 1 Book Case
- 4 Beds
- 4 Mattress
- 2 set Kimono (Japanese dress)
- 12 yds Cotton Cloth
- 2 Cross Saw (7') (7'5")
- 1 Revy
- 2 Washable Apron
- 3 Hatelot
- 2 Wagon hammer
- 1 Wagon

2 pr	Pliers
1	Tin Snips
1	Hand Saw (cross cut)
1	Hand Chisel
1	Carpenter Hammer
1	Engineer Hammer
2	Sledge
1	Bed Pan
6	Potatoe Forks
1	Logging Boots (15" or 14")
6	Fishing Suits
1 set	Fishing Gear
2	Water Tank
3	Croak (10 gal., 6 gal., 3 gal.)
2	Enamel Teapot (cream & brown)
2 set	Japanese Festival Dolls (boy & girl)
2	Japan & Canada Trust Saving
	Home Bank #5 2497
	#5 2414
1 set	大川式吸入器
2 pair	Rubber Apron
2	Japanese Lunch Boxes
	(Aluminum & 710 2111)
2 gal	Kikoman (Japanese Sauce)
10 lb.	Rice

1189

October 19th, 1942

Mr. Kazuichi Shimozawa,
Registration No: 07887,
House #202,
Tashme, B. C.
Via Hope, B. C.

Dear Sir:-

Thank you for your letter, undated, which we have just received, enclosing a considerable list of personal effects left in your float house at Nanaimo. It seems curious that when you registered on April 3rd you merely declared "Living equipment of a five-room float house and personal effects and one row boat," when you evidently had a record of what exactly had been left behind. If you had at the time of registration, given us an itemized list, we could have attended to this matter immediately.

We are at present unable to make a thorough investigation of the Japanese School at Nanaimo, but when we do so, we will see if we can discover any of your effects.

Yours truly,

H. F. Green
Protection Department

HFG:IF

CANADA
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE EVACUATION SECTION

PHONE PACIFIC 6131

PLEASE REFER TO

FILE NO. 13193

806 ROYAL BANK BLDG.,
HASTINGS AND GRANVILLE
VANCOUVER, B.C.

23rd October, 1942.

E. W. Forward, Esq.,
Nanaimo, B. C.

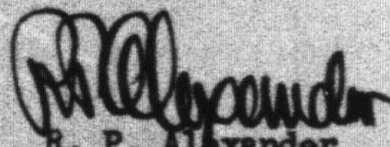
Dear Sir:

Re: Mr. Shinoyama

In your report dated June 30th, and in the inventory you sent us dated June 19th, you deal with various items of furniture and personal effects tagged with the name Shinoyama and found by you in the house situated at 1040 Stewart Avenue, Nanaimo district.

The R.C.M.P. advise that they have no record of any such individual. In order that we may trace the matter further would you please be good enough to provide us with the name of the owner of the house property mentioned above. We will then communicate with said owner in an endeavour to identify the man said to be named Shinoyama.

Yours truly,


R. P. Alexander
Manager

RPA:LF

October 26, 1942.

Office of Custodian,
Japanese Evacuation Section,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re Shimoyama, Your file A/27 and 13155

We have been making some further investigation regarding the above party, and think that there has been an error due to bad writing on the tags. We have now concluded that it should be H. Shimoyama, Reg. # 07800, formerly living at 1810 Stewart Ave., and also conclude that there is some relationship between this party and K. Shimoyama, Reg. # 07807, for whom, during the present month, we made an investigation regarding a certain float house, (see my report of October 2nd under your file # 13155). You might check this one and see if you have J. P. Form as above.

Regarding the difference in charge between individual sheet and my re-cap, the amount which you paid, \$15.00, is the correct figure. Any further information you may have regarding this party will be appreciated.

Yours truly,

E. W. FORWARD

EW:MD

MEMORANDUM

November 2, 1942.

TO: ACCOUNTING DEPARTMENT

FROM: MR. ALEXANDER

Would you please be good enough to refer to your memo to Mr. Good dated October 19th bearing file Nos. A/27 and 13193 asking for payment to be made to Mr. E. W. Forward of \$15.00 in settlement of his bill dated September 15th for a Mr. Shinoyama.

In said memo we informed you that we did not have any registration number or first name of this Mr. Shinoyama.

Identification has now been made. The man in question is Mr. Kazuichi Shimosawa, Registration No. 07887, our file No. 1389.

You will no doubt wish to amend your records accordingly.

RPA:MA

1189 and 2578

November 4, 1942

Mr. Kazuichi SHIMOZAWA
Registration No. 07887
House No. 202
Tashme, B. C.

Dear Sir:

With further reference to our letter of October 19th, we are now glad to advise you that there has been some confusion, and that we have found some effects which we believe belong to you. The confusion arose from the fact that the tags on your effects were not easily legible.

We are enclosing a list of furniture and effects found at 1040 Stewart Avenue and removed by our agent to the Japanese Community Hall. Our records show that some of these items have since been shipped to your wife, and we also enclose a list of these.

Please examine our enclosure carefully and strike off the items that you have received. If the balance is in order, please sign and return one copy.

Yours truly,

H. F. Green
Protection Department

HPG:NDE
Enc.

November 4, 1942

EFFECTS OF MR. KAZUICHI SHIMOZAWA
FOUND AT 1040 STEWART AVENUE AND
REMOVED TO THE JAPANESE COMMUNITY
HALL

FURNITURE

1 Chest-of-drawers
1 Gramophone - 16-11
3 Tables
2 Heaters
3 Chairs
1 Glass Cupboard
1 Davenport
1 Bundle mirrors &
pictures
2 Shrines
1 Sideboard and top
1 Magazine Rack
1 Range and parts
4 Beds
4 Mattresses
4 Springs

PERSONAL EFFECTS & UTENSILS

(1 Telescope personal effects
3 boxes clothing - 17/12
1 Wash boiler
1 Bundle tubs
1 box gas stoves and pans - 17/12
1 Tub dishes
1 Trunk utensils

TOOLS

1 Bucksaw
2 Bundles misc. tools - asked for 17-12
1 Bundles axes

GROCERIES

1 box misc. groceries } asked for 16/11
1 tub rice

HELD FOR NAVAL AUTHORITIES

1 box Engine parts

ITEMS SINCE SHIPPED TO
MRS. SHIMOZAWA

1 Sewing Machine	1 Wash Tub (packed with utensils)
1 Wash Board	1 Tub (packed with dishes)
1 Gas Stove and pans	1 Heater
1 Trunk pans	1 Telescope (with effects)

not received

Signature: Kazuichi Shimozawa

1189

OFFICE OF THE CUSTODIAN

RECEIVED
NOV 12 1942

202 ^{Green} 7th Ave.,
Tacoma,
Wash. St.,
Nov 10/42.

Office of the Custodian,
506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

I was very glad to receive
your letter and the list and finding
out you have made success in your
search for my belonging.

But you have not quoted the
sawboat any where on the list and
we will be pleased to know where
it is. (12' Long, White and maroon, Round
bottom).

I would be very grateful if
you will send the following:

- Tools excluding the chainsaw
- Groceries
- Gramophone (with records)

But further on in the future we
will be glad if you will send the rest.

Yours truly,
Kazuo Shimozono

1189

November 16, 1942.

B. C. Security Commission,
Marine Building,
Vancouver, B. C.

Attention Mr. C. W. Fisher

Dear Sirs:

Re: Mr. Kazuichi SHIMOZAWA
Reg. No. 07887

We have received a request from
the above named Japanese to have the fol-
lowing articles sent to him at Tashme, B.C.
from the Japanese Community Hall at Nanaimo,
B. C.:

Tools (excluding the buck saw)
Groceries
Gramophone (with records)

If you are agreeable to this ship-
ment being made perhaps you will kindly for-
ward the duplicate copy of this letter with
the necessary instructions.

Yours truly,

H. F. Green,
Protection Department.

8/m.
RBM:JLH
Enclosure

CANADA
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE EVACUATION SECTION

PHONE PACIFIC 6121
PLEASE REFER TO
FILE NO. 1189

806 ROYAL BANK BLDG.,
HASTINGS AND GRANVILLE
VANCOUVER, B.C.

November 16, 1942.

Mr. E. W. Forward,
Nanaimo, B. C.

Dear Sir:

Re: Kazuichi SHIMOZAWA #07887

We are sorry to trouble you again about this matter. We have received a letter from the above named Japanese confirming the list of his chattels which are stored at the Japanese Community Hall. He, however, says there was one row boat missing from the list (12 ft., white and maroon, round bottom). This, he says, was in the float house.

Will you kindly let us know if there is any trace of this boat to be found?

Again thanking you for your trouble.

Yours truly,



H. F. Green,
Protection Department.

RBM
RBM:JLH

*Last mailed
July 8th*

*Security Intelligence Office
Inquiry
Acknowledgement dated May 12th
No 3 on list
1 - 12 ft Row Boat
2 Motor Launches*

E. W. Forward & Son
ACCOUNTANTS & AUDITORS

Mackenzie
EDGAR W. FORWARD
CHARTERED ACCOUNTANT
H. B. FORWARD
ACCOUNTANT & AUDITOR

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION
RECEIVED
NOV 23 1942

Nanaimo, B.C.

November 20, 1942.

Office of the Custodian,
Japanese Evacuation Section,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re Kazuichi Shimosawa, Reg. # 07887
Yours File # 1189

I am in receipt of your letter of November 16th
regarding the above party.

Regarding the rowboat which you mention was left in
his float house, I might state that this was taken away by
the Naval Officials, and if you will refer to the acknowledg-
ment of goods taken by them which I sent you on July 8th, you
will find that they acknowledge this rowboat along with two
water tanks belonging to this party.

Trusting this will clear up this matter.

Yours truly,

E. W. Forward
E. W. FORWARD, C. A .

EWf:MD

1189

November 24, 1942.

Mr. Kazuichi SHIMOZAWA,
Reg. No. 07887,
202 7th Avenue,
Tashme, B. C.

Dear Sir:

We acknowledge receipt of your letter of November 10th, and thank you for enclosing the signed copy of your effects which we sent you on November 4th.

With reference to the row boat mentioned in your letter, we have received word from our agent that this was taken over by the Naval authorities.

Yours truly,

H. F. Green,
Protection Department.

RBM
RBM:JLH

File # 1159

Masked
Reg. No. 07887.
Invoice No. 711.

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE PROPERTY

London, B.C.

Dec. 12/42

Office of the Custodian
506 Royal Bank Bldg.
Vancouver, B.C.

RECEIVED
DEC 16 1942

Dear Sir:

I am very glad to receive some of my effects as 1 gramophone, 1 tub. rin, 1 box of clothing, 1 axe, 1 pry and 1 shovel.

I was waiting especially for my tools as I am working here as a carpenter. I am in very need of them so will you please send us some more effects as:

2 Bundles misc. tools.

2 boxes clothing

1 box gas stove and pans.

I will be very glad to have these effects listed above at your earliest convenience.

Thank you.

Yours truly,
K. Shimozaki.

1189

Attention Mr. C. W. Fisher

December 17, 1942.

8

Messrs. B. C. Security Commission,
Marine Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re: Kazuichi Shimozawa

Further to ours of November 16th, we have now had another request from this Japanese and cannot understand why he did not ask for these things before. He wishes sent to him the following items, all of which appear on our inventory of effects at the Community Hall, Nanaimo:

2 bundles miscellaneous tools
2 boxes clothing
1 box gas stove and pans

Mr. Kazuichi Shimozawa's address is House No. 711, Tashme, B. C.

Yours truly,

H. F. Green,
Protection Department.

HFG:MA

File # 1189

Reg. # 07887

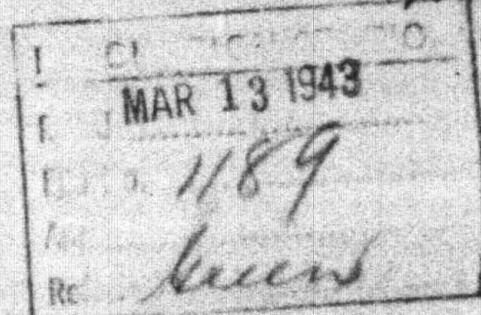
House # 711

Nashville,

Koger B.C.

Mar. 12/43.

506 Loyal Bank Bldg.
Hastings & Granville.
Vancouver B.C.



Dear Sir:

I wrote to you sometime last December about our belonging left at Nanaimo, to be sent to me, but we have not received it yet. There must have some delay but I would like it at your earliest convenience.

A friend of mine from Nanaimo, Mr. Masajiro Shin, who is now in Slocan wrote to us in January stating that he had received some of his belonging and there was a box, belonging to me. He sent it to B.C. S.C. to be sent to us but we have not yet received it. If you can get in contact with it please send it to us.

Thank you.

Yours very truly,
K. Shimozawa

1139

March 17th, 1943

TRANSPORTATION

The B. C. Security Commission,
The Marine Building,
Vancouver, B. C.

Attention Mr. M. L. Brown

Dear Sir:-

Re: Kazuichi SHIMOZAWA--Reg. No. 97887

Further to our letter of December 17th, we have now heard from this Japanese as follows.

"I wrote to you sometime last December about our belongings left at Nanaimo to be sent to us, but we have not received it yet. There must have been some delay but I would like it at your earliest convenience.

"A friend of mine from Nanaimo, Mr. Masajiro Shin, who is now in Alcoa, wrote to us in January stating that he had received some of his belongings and there was a box, belonging to us. He sent it to B. C. S. C. to be sent to us but we have not yet received it. If you can get in contact with it please send it to us."

For his benefit (we are sending a copy of this letter to him) we would mention that the delay has doubtless been due to the fact that on November 16th he sent us one order of which shipment was made on November 24th and then on December 12th sent us another order. Piece-meal shipments of this kind are, of course, expensive and are kept by you to a minimum.

We expect you will also look into the matter of the box belonging to him sent in error to Mr. Masajiro Shin.

Yours truly,

H. F. Green
Protection Department

HFG:IF c/c sent to Kazuichi Shimozawa

Vancouver, B.C.
March 19th, 1943.

Mr. F.G. Skinner, Slocan.

Re: SHIMOZAWA, Kazuichi #07897 Tashme

The above claims Nanaimo sent a box belonging to him to Masajiro SHIN at Slocan, which the latter delivered to you to be sent to the above at Tashme. This would be a mistake on the part of the Custodian Agent, Mr. James, at Nanaimo. Before making shipment I would be sure that the goods are worth all the money we are spending to send them around the country. Of course, it is too bad to have these things happen, but handling the effects of so many people there is liable to be a mistake like this once in awhile.

CWF:FF

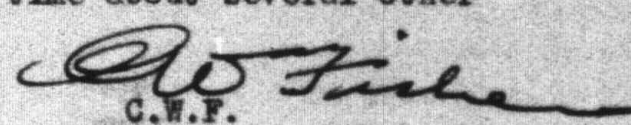
C.W. Fisher
Transportation

c.c. Mr. J.W. James,
Custodian Agent,
1480 Waddington Rd.,
NANAIMO, B.C.

I am attaching copy of letter from Custodian in regard to SHIMOZAWA'S goods. My letter of December 12th advised you to postpone shipment until there were other goods in order to make economical handling. This person never did pay the shipping charges on the gramophone sent him in November.

Have not heard from you for some time about several other orders which you have.

Encl.


C.W.F.

EFFECTS OF MR. KAZUICHI SHIMOZAWA
FOUND AT 1040 STEWART AVENUE AND
REMOVED TO THE JAPANESE COMMUNITY
HALL

FURNITURE

- 1. Chest-of-drawers ✓
- 1 Gramophone ✓
- 3 Tables
- 2 Heaters
- 3 Chairs
- 1 Glass Cupboard
- 1 Davenport
- 1 Bundle mirrors & pictures ✓
- 2 Shrines
- 1 Sideboard and top
- 1 Magazine Rack
- 1 Range and parts
- 4 Beds
- 4 Mattresses
- 4 Springs

PERSONAL EFFECTS & UTENSILS

- 1 Telescope personal effects ✓
- ✓ 3 boxes clothing 2 ✓
- 1 Wash boiler =
- 1 Bundle tubs =
- 1 box gas stoves and pans ✓
- 1 Tub dishes ✓
- 1 Trunk utensils ✓

Tools

- 1 Backsaw
- 2 Bundles misc. tools J
- 1 Bundles axes J

*Passbook
Nov 24/42*

GROCERIES

- 1 box misc. groceries
- 1 tub rice

*Passbook
Nov 24/42*

HELD FOR NAVAL AUTHORITIES

- 1 box Engine parts

ITEMS SINCE SHIPPED TO
MRS. SHIMOZAWA

July 6th/42

- 1 Sewing Machine ✓
- 1 Wash Board ✓
- 1 Gas Stove and pans ✓
- 1 Trunk pans ✓

- 1 Wash Tub (packed with utensils) ✓
- 1 Tub (packed with dishes) ✓
- 1 Heater ✓
- ✓ 1 Telescope (with effects) ✓

File # 1789

EVACUATION SECTION	
Rec'd	MAR 27 1943
File No.	
Ans.	29-56
Referred	Green

Reg. # 07887.

House # 711,

Tashme,

Hope B.C.

Mar 26/43.

506 Royal Bank Bldg,
Vancouver B.C.

Dear Sirs:

Thank you for your letter.

We have received the box of clothes that was sent to Mr. Masajiro Ikin lately. I appreciate your kindness of going into all that trouble.

Please send me our personal effects and the tools we need them very badly. We would like it as soon as possible.

Yours very truly,

Kozuichi Ihimozawa.

1189

March 30th, 1943

Mr. Kazuichi SHIMOZAWA,
Registration No. 07887,
House No. 711,
Tashme, Hope, B. C.

Dear Sir:-

Thank you for your letter of March 26th asking for the shipment of your personal effects and tools. It has now been arranged that the Security Commission will handle shipment of such things and we request you please, to get in touch with the Tashme Supervisor and fill out the standard transportation forms in triplicate. These should then be sent direct to the Security Commission, Marine Building, Vancouver.

Yours truly,

H. F. Green
Protection Department

HFG:IF

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION.

CUSTODIAN RELEASE FORM

Address Tsushima, B.C.Date April 2, 1943.To: The Secretary of State, acting in his
capacity as Custodian, Vancouver, B.C.I, SHINOZAWA Katsuichi, Police Registration No. 07887hereby request you to release to me the under-noted property
stored at Japanese Community Hall, Nanaimo, B.C.in possession of Custodianand I release you from any claim whatsoever with respect to
such property.

Description of Property:

	2 bundle miscellaneous tools
1 bundle pictures	Bundle of tubs
1 Telescope--personal effects	1 box--gas stove and pans <i>July 6.</i>
2 boxes clothing	1 tub - dishes
1 wash boiler	1 trunk
	1 bundle of saw, hatchets etc.

Original Address NANAIMO, B.C.Date Evacuated to Vancouver March 20, 1942Date Evacuated to Present Address Sept. 21, 1942.Number in Family - 12 years and over 6Number in Family - 5 to 11 years old 3Number in Family - under 5 1TOTAL NUMBER IN FAMILY 10I agree to pay all charges as required by the British Columbia
Security Commission.

APPROVED:

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Per Walter HartleyK. Shinozawa
Claimant Signs Here

*Margale shipped to Hartley's
Parts July 6th the last to
Parsons Nov. 24/42.*

Parsons Nov. 24/42. FRIGHT CHARGES GUARANTEED

Check this again

DEPARTMENT OF
LABOUR



BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

May 14th, 1943.

355 BURNARD STREET,
VANCOUVER, B.C.

J.W. James, Esq.,
Custodian Agent,
1480 Waddington Rd.,
NANAIMO, B.C.

Re: SHIMIZAWA, Kazuichi #07887
Tashme (via Hope)

Attached is Custodian Release for shipment of a number of household effects to the above. Please bill by **FREIGHT** through, the freight charges **COLLECT** at Vancouver to our account, C.P.R. to notify us here of arrival, sending two copies of bill of lading and two copies of shipping bills promptly.

CWF:FF
Encl.

c.c. Custodian of Alien Property
506 Royal Bank Bldg.
Vancouver, B.C.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "C.W. Fisher".
C.W. Fisher
Transportation

MAY 17th. 43

B.C. SECURITY COMMISSION

VANCOUVER B.C.

Mr C.V. FISHER,

Dear Sir.

RE. SHIMOZAWA Kashiichi. # 07887

Release Dated April 2nd. 1943

I have checked over my inventory and at the
JAP School, and find that he has received these goods.

⁴²
JULY 6th, shipment to Hastings Park, and the balance to TASHME November
24th. 1942

I have a bundle of pictures and maybe some other odds, but
not enough for a shipment.

Nothing to ship.

Yours truly

J.W. JAMES

J.W. J/J.

FILE NO. 1189

Reg. # 07887
711 7th Ave.,
Duluth S.D.,
July 12/43

Office of the Custodian,
506 Royal Bank Bldg.,
Hunting at Greenville,
Minnesota S.D.

JUL 19 1943	
For Mr.	
Attn.	247
Referred to	Green

Dear Sirs:

I have received word from the General Office in (BCSC) in Duluth, that there are not a thing for me left in Ransoms. When we asked them to send us some of effects.

But I have got the list from your office, dated November 4/42. List of my effects removed to Japanese Community Hall.

Will you please check them over again for my sake. Thank you.

Yours truly,
K. Shimozono

1189

July 20th, 1943

TRANSPORTATION

The B. C. Security Commission,
The Dick Building,
340 Homer Street,
Vancouver, B. C.

Attention Mr. H. L. Brown

Dear Sirs:-

Re: Kazuichi SHIMIZAWA--Reg. No. 97827

Please refer to yours of May 14th and enclosure to Mr. James, copy of which was sent to this office. We have now heard from this Japanese as follows:

"I have received word from the General Office (B.C.S.C.) in Tashme, that there are not a thing for me left in Nanaimo, when we asked them to send us some of effects.

"But I have got the list from your office, dated November 4/42. Lists of my effects moved to Japanese Community Hall.

"Will you please check this once again for my sake. Thank you."

May we have your comments please? We have heard nothing to this effect from Mr. James.

Yours truly,

H. F. Green
Protection Department

HFG:IP
c/c to Kazuichi Shimozawa

DEPARTMENT OF
LABOUR



EV	710
Rec'd JUL 26 1943	
File No.	
Ans. <i>MA</i>	
Referred <i>Green</i>	

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

360 Homer Street,
VANCOUVER, B.C.,
July 24th, 1943.

Custodian of Alien Property,
506 Royal Bank Bldg.,
VANCOUVER, B.C.

Re: SHIMOZAWA, Kazuichi #07887
Your file No. 1189

Yours of the 20th received. On May 17th we
received a letter from J.W. James, Custodian Agent, Nanaimo,
as follows:

"Release dated April 2nd, 1943. I have checked
over my inventory and at the JAP school, and find that he has
received these goods.

"July 6th, 1942, shipment to Hastings Park, and the
balance to TASHME November 24th, 1942.

"I have a bundle of pictures and maybe some other
odds, but not enough for a shipment.

"Nothing to ship."

MEMad/FF

M.L. Brown
M.L. Brown
Office Manager

CANADA
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE EVACUATION SECTION

PHONE PACIFIC 6121
PLEASE REFER TO
FILE NO. 1189

806 ROYAL BANK BLDG.,
HASTINGS AND GRANVILLE
VANCOUVER, B.C.

RECEIVED

July 31st

July 28, 1943.

Mr. J. W. James,
Custodian Agent,
Nanaimo, B. C.

Dear Sir:

Re: Kazuichi SHIMOZAWA

The Security Commission have advised us that you wrote to them recently that you had a bundle of pictures and may be some other odds belonging to this man but not enough for shipment. You will remember that there was some confusion about his belongings but eventually he was identified, the delay being due to poor writing on the tags on his effects.

We wrote to him on November 4, and enclosed a list of items inventoried by you, including some since shipped to his wife. We asked him to strike off the items which had been received but although he returned the list to us he did not do so merely putting a note against the "telescope and effects" that they had not come to hand. He subsequently sent in another release and on November 24, seven items including a gramophone, groceries and some tools were shipped to him.

We are enclosing a copy of your original inventory from which it would appear that there are a number of items not already shipped. Would you please let us know about this at your convenience.

Yours truly,



H. F. Green,
Protection Department.

HFG/HS

File No. 1189.

Department of the Secretary of State
Office of the Custodian.

REGISTRATION SECTION
AUG 21 1943
Rec'd
File No.
Ans.
Referred

Dear Sir:

I received your letter dated Aug. 12. Those
claim against me are right except Mr. Chisuzaki
Co. & Seijiro Wakita.

The first amount borrowed from Wakita was
the amount stated on your letter. But I have made
some small payments on it when the fishing was
good so it is about three hundred & something. I do
not know the exact exact amount for my wife forgot
the bill which is in the top drawer of my bureau. Could
you please send it? It is the same with Mr.
Chisuzaki Co.

I am very sorry to say this but I cannot
possibly make the payment for any of those claim.
At right now I only get enough to feed my big
family but will try to make it as soon as possible.

Yours Truly,
L. Shimizu

43
1189

J. W. James
Auctioneer & Appraiser
General Insurance -- Fire and Auto, Etc.

Established 1912

Nanaimo, B. C. August 26th. 43

Office of the Custodian
Japanese Evacuation Section
VANCOUVER B.C.

REF. FILE # 1189

EVACUATION SECTION	
AUG 30 1943	
To.	
By.	<i>1/1</i>
Referred	<i>Green</i>

Mr H.F. GREEN,

Re. Kazuichi SHIMOZAWA # 07887. Tashme.

Dear Sir, I have been to the Japanese Hall to see what I could do about checking this mans goods, all the small goods have been shipped to him as far as I can see, and according to the inventory. However there may be something stored amongst the furniture.

If I have to check the furniture in the Hall I would have to get a man to help me, at .75¢ per hour, which means more expence,

I have been doing all the shipping myself, and of course I had to put more time and work in than I Charged for, as I had to keep down expence and sometimes made shipments slow from here.

some of the packages have been handled so many times they have to be repacked.

If you say check these goods I will do it,?,

Yours truly

J. W. James
J. W. JAMES

1189

September 1, 1943.

Mr. J. W. James,
Nanaimo, B. C.

Dear Sir:

Re: Kazuichi SHIMOZAWA

Thank you for your letter of August 26th. Under the circumstances we think this work should be undertaken, and we authorize you to engage the necessary help and make any reasonable charge for your own services.

This might be a good opportunity to have your help make any other minor rearrangements for segregation that will help future checking and also shipments.

Yours truly,

H. F. Green,
Protection Department.

HFG:BS

CANADA
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE EVACUATION SECTION

PHONE PACIFIC 6181
PLEASE REFER TO
FILE NO. 1189

806 ROYAL BANK BLDG.,
HASTINGS AND GRANVILLE
VANCOUVER, B.C.

October 4th, 1943

RECEIVED

Oct 7/43

Mr. J. W. James,
Nanaimo, B. C.

Dear Sir:-

Re: Kazuichi SHIMOZAWA

Many thanks for yours of September 27th and enclosure. We are already having auctions in Vancouver and hope before too long to arrange something on the same lines on some places on the Island. It would first be necessary for some of our field staff who are conversant with the procedure to call on you and make preliminary arrangements and when we can arrange this, we will conduct auctions of what you have on hand.

Yours truly,


H. F. Green
Protection Department

Since writing this you will have met Mr. Anderson

HFG:IF

J. W. James

Auctioneer & Appraiser

General Insurance -- Fire and Auto, Etc.

Established 1912

EVACUATION SECTION	
Rec'd	SEP 30 1943
File No.	110.2
Ans.	
Referred	

Nanaimo, B. C. September 27th. 43

Office of the Custodian
Japanese Evacuation Section
VANCOUVER B.C.
Mr H.F. GREEN,

Re. FILE # 1189

Dear Sir,

Re. Your letter of September 1st. K. SHIMOZAWA

I have checked over this mans goods, and enclosing list for your files.

You will note from the list that he has received all his small goods.

Groceries etc. there is nothing here except his furniture and one bundle
Pictures and mirrors.

At the same time we have segregated all the small
boxes etc belonging to others, We could not segregate the furniture as we
did not have room,

We have about two hundred small boxes, cartons and cases of
personal effects on hand, and a lot of these will have to be repacked before
shipment owing to having been handled so often.

There are about 50 Mattresses
on hand, the rats are playing havoc with them,

Yours truly

J. W. James
J.W. JAMES

J. W. James

Auctioneer & Appraiser

General Insurance -- Fire and Auto, Etc.

Established 1912

Nanaimo, B. C.

LIST OF GOODS STORED IN JAPANESE HALL BELONGING TO K. SHIMOZAWA,
07887 TASHME.

1	CHEST DRAWERS
1	TABLE
1	HEATER
3	CHAIRS
1	GLASS CUPBOARD
1	DAVENPORT
1	BUNDLE PICTURES & MIRROR
1	SIDEBOARD & TOP
1	MAGAZINE RACK
1	RANGE & PARTS
4	BEDS
4	SPRINGS
4	MATTRESSES
1	BUCK SAW
1	BDL. SMALL AXES

J. W. James

Auctioneer & Appraiser

General Insurance -- Fire and Auto, Etc.

Established 1912

Nassau, B. C.

LIST OF GOODS STORED IN JAPANESE HALL BELONGING TO K. SHIMOZAWA.
07887 TASHIMA.

Sept. 27/43

- 1 CHEST DRAWERS —
- 1 TABLE
- 1 HEATER
- 2 CHAIRS ✓
- 1 GLASS CUPBOARD ✓
- 1 DAYBETTE ✓
- 1 BUNDLE PICTURES & MIRROR
- 1 SIDEBORD & TOP
- 1 MAGAZINE RACK ✓
- 1 RANGE & PARTS
- 4 BEDS — 1 sold
- 4 SPRINGS
- 4 MATTRESSES
- 1 BUCK SAW ✓
- 1 BDL. SMALL AXES

1 Gramophone —

SHINOYAMA 1340 STEWART AVENUE.

FURNITURE

CHEST DRAWERS 18.00
 GRAMOPHONE 2 50
 TABLE 1 50
 HEATER 8 00
 2 CHAIRS 2 00
 GLASS CUPBOARD 4 00
 TABLE 1 00
 X HEATER 8 00
 DAVENETTE 5 00
 BDL MIRRORS & PICTURES
 2 SHRINES
 SIDEGUARD & TOP 1.00
 MAGAZINE RACK 5.00
 TABLE 5.00
 RANGE & PARTS 5.00
 CHAIR 50

PERSONAL EFFECTS

X ~~EMERALD GREEN~~ } 5.00
 1 3-DORIS CLOTHING.

GROCERIES

1 BOX. GROC. } 2.10
 1 TUB RICE } .50

47.00
 5.00
 1.00
 10.00
 20.50
 43.50
 10.00
 53.50

BEDS

BED
 4 BEDS

MATTRESSES

MATTRESS
 4 MATTRESSES

SPRINGS

SPRINGS
 4 SPRINGS

UTENSILS

BUCK SAW 2 50
 WASH BOILER 1 50
 X TUBS 1 50
 2 BDL TOOLS 1 50
 X BOX GAS STOVE & PANS 5.00
 X TUB DISHES 3 00
 X TRUNK PANS 3 00
 BDL AXES. 3 00

BOX ENGINE PARTS.

X with R. 4
 X Sew Machine
 Wash tub & stove
 Heater

8 Pcs July 6th
 Harting PA

See Machine
 Wash B. &
 Gas Stove & Pans
 1 Trunk & Pans
 Wash tub & Lin. & Linen set
 Tub Dish
 1 Heater
 1 Telescope

Nov 24/42
 Groceries all.
 1 gramophone
 1 Bdl Tools
 1 Box effects
 1 Carton

SHIMOYAMA 1040 STEWART AVENUE

FURNITURE

CHEST DRAWERS ✓

GRAMOPHONE ✓

TABLE ✓

~~TABLE~~

2 CHAIRS

GLASS CUPBOARD ✓

TABLE ?

DAVENETTE ✓

BDL. MIRRORS ✓ Bureau

SHRINES

SIDEBOARD & TOP ✓

MAGAZINE RACK

TABLE

RANGE & PARTS ✓

CHAIR

BEDS

4

SPRINGS

4

PERSONAL EFFECTS

X ~~TELESCOPE VALISE~~

3 BOXES CLOTHING

GROCERIES

1 BOX GROC

1 TUB RICE

UTENSILS

BUCK SAW

X ~~WASH BOILER~~ wash tub

X ~~TUBS~~ wash tub

2 BDL. TOOLS

X ~~BOX GAS STOVE & PANS~~

X ~~TUB DISHES~~

X ~~TRUNK PANS~~

BDL. AXES

BOX ENGINE PARTS _____

MATTRESSES

4

(141.00)

8 Pcs July 6th

File no. 1189.

Recd. 1st. 143
Jashme. 132

Office of Custodian:
Vancouver. 132.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	DEC 6 1943
File No.	1189
Attn.	McIntire
Referred	

Dear Sir:

DRN

Thank you for the letter dated Nov. 19.
The claim is correct but I am very sorry to say
that I am unable to pay it for the duration.

Yours Truly,
Mr. Kazuichi
Shimozawa.

Claim
Kozo Kitagawa
1380/-

1360/2
1189

December 8th, 1943.

Mr. Kozo KITAJAWA,
Registration No. 04410,
Bridge River, B.C.

Dear Sir:

re: 020.63 - Kuzuichi SHIMOZAWA

We submitted the above claim to SHIMOZAWA for payment and he has replied acknowledging the correctness of same. As to the payment of same, however, he states as follows:

"I am very sorry to say that I am unable to pay it for the duration."

As there are other and more substantial claims lodged against him with the Custodian the prospects are not good for any settlement of same at present.

In view of the foregoing it is evident that we can do no more at the present time to effect collection, and shall consequently take no further action.

His present address is:

Registration No. 07887,
Tashme, B.C.

should you wish to write to him about your claim.

If you do so and arrange any settlement with him please advise this office.

Yours truly,

BKD:DE

B. R. Dusenbury,
Claims Department.

Tashme, B.C.
August 1, 1944.

Office of the Custodian,
506 Royal Bank Bldg.
Vancouver, B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	AUG 2 1944
File No.	1189
Ans.	4/8
Referred	Heard

Dear Sir,

Please send us our 2 shirts, a
bundle of photo pictures, ~~and~~ store bills
& other bills, and also a big ^{alarm} bench clock,
a telescope, and a magazine rack.
which we left at Chinaius.

Yours truly,
Kazuechi Shimozawa
Registration No. #7887.
File no. 1189

1189

August 10th, 1944.

Mr. Kazuichi SHIMOZAWA,
Registration No. 07887,
Tashme, B. C.

Dear Sir:-

Thank you for yours of August 1st asking for shipment to you of some of your personal effects. Reference to our files shows that Mr. James reported on September 27th that all small goods had been sent to you and that there was then nothing left except your furniture and a bundle of pictures and mirrors. The furniture has now been closed as per our enclosures but we have no record of what still remains in Nanaimo. Later on when we are less pressed for storage space, we will have the remaining personal effects in Nanaimo sent to Vancouver, sorted and made available to the owners if they wish to pay the freight.

Yours truly,

H. F. Green
Protection Department

Enc.
HFO:IF

House #711
Island Bl.
Oct. 29 / 45

Office of Custodian
506 Royal Bank Bldg.
Hastings & Granville
Vancouver, B.C.

EVACUATION SECTION
Rec'd OCT 25 1945
1189
Matthew

Kazuichi Shimogawa. 07887. File No. 1189.

Dear Sir:

I want to enquire about our row boat which you said that the navy took over. Will you please sell that and the engine parts at the highest price available & send that money plus the \$30.00 you have when you sold our belonging to Mr. Yoshikazu Ikubata of R. R. No. 2, Telouana B.C.
Thank you.

Klaus Guley.
(Mr) Kazuichi
Shimogawa.

1189

November 7, 1945.

Mr. Kazuichi SHIMOZAWA,
Registration No. 07887,
House #711,
Tashme, B. C.

Dear Sir:

We have received your letter of October 29th, requesting that we send all funds standing to your credit with this office to Mr. Yoshikazu IKERATA.

In reply we must advise that your credit balance with this office is \$52.00, while over \$700.00 in liabilities are shown in your file. We cannot, therefore, pay all your funds out to one of your creditors. Your file will shortly be reviewed and a report in regard to your assets sent to your creditors.

With reference to the row-boat and engine parts, about which you inquired, these we understand formed part of the equipment of a fishing vessel which was in the custody of Naval Service, and were supplied to the purchaser at the time of sale.

Yours truly,

F. Matheson,
Protection Department.

File No. 1189

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JAN 21 1946
File No.	1189
Ans.	
Referred	Machida

House # 411,
Ipswich, B.C.
Jan. 18. 1946.

Office of Custodian
506 Royal Bank Bldg.
Hastings & Granville,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

I have received your letter dated Nov. 7. 1946.
I would like very much to pay off my debt but
cannot see any way of doing so right now. so will you pay
out my \$50.00 I owe to you & please send Mr. Yoshikazu
the amount as much as you can for I heard that he too is very
hard up.

Thank you.

Yours Truly,
(Mr) Kazuichi
Shimozawa



CANADA

DEPARTMENT OF LABOUR
JAPANESE DIVISION

EVACUATION SECTION

Rec'd FEB 22 1940

File No. 1189

Ans.

Refers: Matheson

500 Homer Street,
Vancouver, B. C.,
February 21, 1940.

Miss. F. Matheson,
Department of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
605 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Re: Mr. Kazuichi SHIMAZAKI
Reg. No. 97887

Dear Miss Matheson:

Yours 10th, file 1189: Attached are copies
of a Bill of Lading of November 24, 1942, and a
letter from E. W. Forward, dated July 8, 1942,
and one from J. W. James, dated May 17, 1943, in
reference to goods shipped to the above, from
our file.

Yours very truly,

C. W. Fisher
C. W. Fisher,
Purchasing Agent.

C.W.F./df

Form

3

Is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Agent's No.

of H_2O

November 24 1942

from Mr. Jones

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from

to _____ is in Cents per 100 Lbs.

IF Species

[illegible]

Consigned to SHIMIZAWA, Kazuichi #07687

(Mail Address - Not for purposes of delivery.)

Destination TASHEE, B. C.

Province or State of _____

County of _____

Route VIA Hope

Car Initial

Car No.

No. Charges	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT (Subject to Correction)	CLASS OR RATE	CHECK COLUMN
1	carton effects ✓	100		
1	barrel rice ✓			
1	suitcase gramophone ✓			
1	bdl. tools			
1	box effects ✓			
\$				
Charges guaranteed by B.C. Security Commission				
Per _____ (The signature here acknowledges only the amount prepaid.)				
Charges Advanced : \$ _____				

Mr. James

Shipper.

J. A. Finlayson

Agent.

Per B. K. Berfield

Per

6

C
LO
P
Y

AGENT'S REPORT
ON

SHIMIZAWA

REG. NO. 07887

1040 Stewart Avenue,
Nanaimo District

Memorandum of goods shipped the above party
to Hastings Park, Vancouver, on approval of
British Columbia Security Commission.

- 1 Sewing Machine
- 1 Wash tub (packed with utensils) ✓
- 1 Wash Board
- 1 Tub (packed with dishes) ✓
- 1 Gas stove & pans ✓
- 1 Heater ✓
- 1 Truck pans ✓
- 1 Telescope (with effects) ✓

8 pieces

E. W. FORWARD

NANAIMO, B. C., July 6, 1942.

C
S
P
Y
J. W. James
Auctioneer & Appraiser

KANAIMO, B. C.
May 17th, 1943.

B.C. SECURITY COMMISSION
VANCOUVER B. C.

MR. C. W. FISHER,

Dear Sir: RE: SHIMOZAWA Masuichi #07887

Release date April 2nd, 1943.

I have checked over my inventory and at the JAF School, and find that he has received these goods.

JULY 6th, 1942 shipment to Hastings Park, and the balance to TASHKE November 24th, 1942.

I have a bundle of pictures and maybe some other odds, but not enough for a shipment.

Nothing to ship.

Yours truly

J. W. James

J.W.J./J.

NAME SHIMOZA, Kazuichi

FILE NO. 1189

REGISTRATION NO. 07887

The following chattels were sold by public
 auction at Nanaimo, B.C. on October 18, 1943.

Back saw	\$ 0.75
Davenport	5.00
Mattress	0.25
Mattress	1.00
Mattress	1.25
Magazine rack	3.00
Cupboard	4.50
Chest of drawers	1.00
Chairs (2)	3.00
Bed	4.00
Spring	7.50
Range	

Total	(Auctioneer's Fee: \$3.12	
	(Advertising: 0.17	
Less Expenses:	(Moving: 2.16	

\$ 31.25

\$ 5.45

25.80

Net Proceeds Credited:

Members of Custodian Staff Present Mr. R. M. Anderson

Extracted from Auctioneering List No. Nanaimo 1.

Remarks.

NAME SHIMOZAWA, Kasuichi

REGISTRATION NO. 07867

FILE NO. 1189

The following chattels were sold by public

auction at Nanaimo, B.C. on December 13, 194

Mirror	\$ 0.50
Toys	0.25
Toys	0.25
Toys	0.25
Toys	0.25
Toys	1.50
Toys	1.25
Toys	0.50
Toys	0.25
Toys	0.50
Toys	1.00
Toys	0.75
Toys	3.00

Total	(Auctioneer's Fee: \$1.00	\$ 10.00
Less Expenses:	(Advertising: 0.10	\$ 2.60
	(Moving: 1.50	
Net Proceeds Credited:		\$ 7.40

Members of Custodian Staff Present. Mr. Anderson

Extracted from Auctioneering List No. Nanaimo 2.

Remarks.

NAME SHIMIZAWA, Kazuichi

REGISTRATION NO. 07887

FILE NO. 1189

The following chattels were sold by public
auction at 771 East Hastings, Vancouver, B.C. May 3, 1946. *filed 7/3/47*

Records

*Transferred
from 2578, May 7, 1947
C.G.*

0.10

Total

(Auctioneer's Fee: \$0.01
Less Expenses: (Advertising: - - -
(Moving: 0.01

0.10

0.02

Net Proceeds Credited:

0.08

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No.

Vancouver 64.

Remarks.

File No. 1189

March 13, 1946.

To: C. Gerard

From: F. Matheson

Re: Kazuichi SHIMOZAWA, Reg. No. 07887

On October 18, 1943, we sold at auction a number of articles belonging to this man. Among the articles sold was a gramophone, sold for the total of \$3.50. The file shows that 1 gramophone was declared by this man and 1 gramophone was inventoried and that a gramophone was shipped to this man in 1942. Therefore the gramophone sold cannot have been his property.

On December 13, 1944, a cabinet was sold for \$1.75 and the proceeds credited to this man's account. Upon checking over the articles declared by this man and the articles inventoried by Mr. E. W. Forward, we cannot fit this cabinet into their list. Would you please therefore transfer the net proceeds to Auction Suspense?

FM/MM

F Matheson
Transferred 23/3/46.
Cg

September 29th, 1948.

Mr. Kazuichi SHIMOZAWA,
Registration No. 07887,
Barnwell, Alta.

Dear Sir:

Re: Outstanding Liabilities.

We are in receipt of your letter of the 22nd instant enclosing a receipt for \$10.00 signed by United Agencies Limited on behalf of Y. Ikebata, which would appear to be acknowledgment of final payment against your debt to Yoshikazu IKEBATA (File 12141).

Before taking steps to recover the \$20.80, which, in the absence of any reply from you to our letters, was remitted to Yoshikazu IKEBATA by this office on March 19th, 1948, we desire to know the present position of the following claims carried in your file:

- \$ 54.41 Jiro NISHIHATA (File 6366). Confirmed by you Aug. 18/43. \$8.22 paid Mar. 9/48, leaving \$46.19.
- \$135.00 Yoshikazu IKEBATA (File 12141). Confirmed by you Aug. 18/43. \$20.80 paid Mar. 19/48 (for remittance to Japan) but according to your letter of Sept. 22/48, you completed liquidation of this debt on July 21/47.
- \$412.53 Sajiyo WAKITA (File 12966). Amount disputed by you (Aug. 18/43).
- \$114.14 M. Ebisusaki & Co. (Int. File 170). Amount disputed by you (Aug. 18/43).

The \$20.80 referred to above, when recovered, would have to be distributed to all the Creditors in the ratio of balances still outstanding.

Yours truly,

R. G. Bell,
Office of the Custodian.

RGR/P.

23rd December, 1948.

TO: File 1189 Kazuichi SHIMOZAWA
FROM: J. Cuming
RE: Payment of claims pro rata by credit balance available.

An amount of \$20.80 having been recovered from the Dom. Govt. Treasury Office (see letter 17 May 48) and Shimosawa having been advised 29 Sep 48 that this amount when recovered would of necessity have to be applied to liquidate claims, and in the absence of any remarks by him to the contrary, the distribution of these funds will be made on the following basis:

Shimosawa's letter of 18 Jan 46 noted that he wished to pay his claims, and his letter of 18 Aug 43 disputes but acknowledges the indebtedness to M. Ebisuzaki and Wakita. On 18 Aug 43 he stated that his indebtedness to Wakita was not the \$ 412.53 claimed, but that payments made would decrease the amount to "about three hundred and something". He further states "It is the same with M. Ebisuzaki Co."

Considering that he possibly paid approx. 25% of Wakita's claim, both Wakita's and Ebisuzaki's claims have been reduced by 25% and an approximate indebtedness has been established as follows:

Wakita	\$412.53 less 25%	\$104.13	-----	\$309.40
Ebisuzaki	114.14	"	28.53	----- 85.61

Of the amount available for distribution Wakita should receive 72.5% and Ebisuzaki the remaining 27.5%

Nishihata's claimed amount of \$54.41 having been reduced by a payment of \$8.22 on 9 Mar 48, this claim has not been considered.

Ikebata's claim was liquidated on 21 Jul 47 as per receipt on file.

Of the present balance of \$20.80 cheques will be requisitioned in the following amounts:

Wakita	\$ 15.08
Ebisuzaki	5.72
	\$ 20.80

